



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/10221/Add.1  
8 October 1975  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцатая сессия  
Пункт 46 повестки дня

СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ,  
В РАЙОНЕ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ-ЧЛЕНОВ:	
Бахрейн. . . . .	2
Израиль. . . . .	2

## БАХРЕЙН

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 сентября 1975 года]

Правительство Бахрейна поддерживает создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока в соответствии с резолюцией 3263 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, принятой 9 декабря 1974 года. Эта поддержка вызвана в первую очередь его стремлением предохранить данный район от опустошения в результате разрушительной войны и оградить население от конфронтации, которая не отвечает интересам человечества или народа этого района. Накопление, производство и совершенствование ядерного оружия представляют собой прежде всего угрозу миру и безопасности народа данного района и, во-вторых, угрозу международному миру и непосредственно человеческой цивилизации, а также стремлению людей к миру, к построению своей экономики и цивилизации.

В ответ на положение резолюции Генеральной Ассамблеи правительство Бахрейна принимает меры в соответствии с конституционными процедурами, необходимыми для присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия, принятому Генеральной Ассамблеей 12 июня 1968 года (резолюция 2373 (XXII), приложение). Кроме того, правительство Бахрейна готово торжественно заявить, в соответствии с параграфом 2 резолюции 3263 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, о своем намерении воздерживаться от производства, испытания, приобретения, получения или владения ядерным оружием каким-либо иным способом, при условии, что все государства района Ближнего Востока готовы сделать аналогичное заявление.

## ИЗРАИЛЬ

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 сентября 1975 года]

Правительство Израиля желает заявить о своей поддержке создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока и считает, что это будет дальнейшим желательным шагом на пути к справедливому и прочному миру в этом районе, учитывая новую атмосферу, которая была создана в результате недавнего соглашения между Израилем и Египтом.

В то же время она желает указать, что все значительные прецеденты, о которых упоминается в резолюции, такие, как создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Латинской Америке, явились результатом переговоров и соглашения между всеми государствами соответствующих

/...

районов. Правительство Израиля считает, что, как показывают данный прецедент и общая международная практика, подобные переговоры, ведущие в конечном счете к заключению официального соглашения между всеми государствами региона, являются единственным средством, с помощью которого можно создать зону, свободную от ядерного оружия.

Правительство Израиля со своей стороны заявляет о своей готовности участвовать в конференции всех государств региона, созванной для этой цели, и сожалеет о том, что арабские страны до сих пор не проявили готовности участвовать в подобной конференции. Это ставит под сомнение искренность их поддержки создания зоны, свободной от ядерного оружия, в этом регионе.

Что касается пункта 2 резолюции, правительство Израиля поддерживает идею заявления, с которым должны выступить совместно и на основе взаимности все страны данного региона. Однако оно считает, что заявление может иметь смысл только после успешного завершения переговоров по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в данном районе.

Что касается пункта 3 резолюции, правительство Израиля не может не принимать во внимание тот факт, что правительства арабских стран, граничащих и не имеющих границ с Израилем, беспрестанно прибегают к угрозе силой и все более активно пытаются изгнать Израиль из международного сообщества. Оно с сожалением отмечает, что при ратификации договора о нераспространении ядерного оружия Сирийская Арабская Республика сделала следующее заявление:

"Признание этого договора Сирийской Арабской Республикой ни в коем случае не означает признание Израиля и не повлечет за собой установление отношений с Израилем".

Данное заявление несовместимо с целями и духом договора и представляет собой серьезное препятствие для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в данном районе. Правительство Израиля, со своей стороны, проголосовало за договор, поддерживает его принципы и в настоящее время изучает его правовые и прочие последствия.

-----